JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 15 FEBRUARY 1997 | No. 1997/33 | SAMEDI 15 FÉVRIER 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

[No meetings are scheduled at Headquarters on Monday, 17 February 1997, *official holiday*.]

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 17 février 1997, *jour férié*.]

Tuesday, 18 February 1997

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.		Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.		Conference Room 5

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

WORKING GROUP ON DEFINITION OF CRIMES

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP ON GENERAL PRINCIPLES OF CRIMINAL LAW AND PENALTIES

3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Conference Room 4

Mardi 18 février 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures		Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures		Salle de conférence 5

COMITÉ PRÉPARATOIRE SUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA DÉFINITION DES CRIMES

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PRINCIPES GÉNÉRAUX DU DROIT PÉNAL ET DES PEINES

15 heures à 18 heures	5e séance	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Financing of the United Nations Peace-keeping Force in Cyprus (UNFICYP)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Financement de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON ELECTRONIC COMMERCE

Thirty-first session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCE INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Trente et unième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Convention on the rights of the child

MEETING OF STATES PARTIES

*Sixth Meeting**

10 a.m.-1 p.m.	13th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	14th meeting	Conference Room 3

1. Opening of the Meeting by the representative of the Secretary-General of the United Nations
2. Election of the Chairperson
3. Adoption of the agenda
4. Election of other officers of the Meeting
5. Election of five members of the Committee on the Rights of the Child in accordance with article 43 of the Convention on the Rights of the Child (CRC/SP/21 and addenda)
6. Other matters

*Pursuant to article 43, paragraph 5, of the Convention, the necessary quorum for the meeting is two-thirds of the States

Convention relative aux droits de l'enfant

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

*Sixtième Réunion**

10 heures à 13 heures	13e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	14e séance	Salle de conférence 3

1. Ouverture de la Réunion par le représentant du Secrétaire général des Nations Unies
2. Élection du président
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Élection des autres membres du bureau de la Réunion
5. Élection de cinq membre du Comité des droits de l'enfant conformément à l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant (CRC/SP/21 et additifs)
6. Questions diverses

* Conformément au paragraphe 5 de l'article 43 de la Convention, pour obtenir le quorum nécessaire, les deux-tiers des États

Parties. As there are presently 189 States Parties to the Convention, 126 States Parties must be present at their seats in the conference room in order to begin the meeting. In the recent past, meetings of States Parties have been substantially delayed or cancelled due to lack of quorum. In order to avoid such occurrences, it is imperative for States Parties to be present at the appointed time for the meeting.

parties doivent être présents. Cent vingt six États parties (sur les 189 États parties à la Convention) doivent occuper leur siège dans la salle de conférence pour que la séance commence. Récemment, les réunions des États parties ont été sérieusement retardées ou annulées en raison du manque de quorum. Afin d'éviter cette situation, il est nécessaire que les États parties soient présents à la séance à l'heure indiquée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS

Fourth session

WORKING GROUP I

10 a.m.-1 p.m.	6th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	7th meeting	Conference Room 1

Implementation of forest-related decisions of the United Nations Conference on Environment and Development at the national and international levels, including an examination of sectoral and cross-sectoral linkages [2] (E/CN.17/IPF/1997/2 and 3)

Negotiations on programme elements I.1-I.5

Scientific research, forest assessment and development of criteria and indicators for sustainable forest management [4] (E/CN.17/IPF/1997/2 and 3)

Negotiations on programme elements III.1 (a) and (b) and III.2

WORKING GROUP II

10 a.m.-1 p.m.	6th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	7th meeting	Conference Room 2

International cooperation in financial assistance and technology transfer [3] (E/CN.17/IPF/1997/2 and 3)

Negotiations on programme element II

Trade and environment in relation to forest products and services [5] (E/CN.17/IPF/1997/2 and 3)

Negotiations on programme element IV

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL SUR LES FORÊTS

Quatrième session

GROUPE DE TRAVAIL I

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	7e séance	Salle de conférence 1

Application aux niveaux national et international des décisions relatives aux forêts issues de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, y compris l'examen des articulations sectorielles et intersectorielles [2] (E/CN.17/IPF/1997/2 et 3)

Négociations sur les éléments de programme I.1 à I.5

Recherche scientifique, évaluation des ressources forestières et définition des critères et d'indicateurs pour la gestion durable des forêts [4] (E/CN.17/IPF/1997/2 et 3)

Négociations sur les éléments de programme III.1 a) et b) et III.2

GROUPE DE TRAVAIL II

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	7e séance	Salle de conférence 2

Coopération internationale dans le domaine de l'assistance financière et du transfert des techniques [3] (E/CN.17/IPF/1997/2 et 3)

Négociations sur l'élément de programme II

Commerce et environnement relativement aux produits et services forestiers [5] (E/CN.17/IPF/1997/2 et 3)

Négociations sur l'élément de programme IV

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 18 February 1997

GROUP OF 77
(Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests: Working Groups I and II)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77
(Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests: Working Group I)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests: Working Group II)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

There will be a meeting of the International Women's Forum on Tuesday, 18 February 1997, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The Group will be addressed by Ms. Noeleen Heyser, Director of the United Nations Development Fund on "Empowering women for the 21st century - a report on the Micro-credit Summit in Washington". Participants are asked to be seated by 10.45 a.m.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 18 février 1997

GROUPE DES 77
(Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts : Groupes de travail I et II)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 77
(Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts : Groupe de travail I)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts : Groupe de travail II)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

BUREAU DE COORDINATION DES PAYS NON ALIGNÉS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* * *

Le Forum international des femmes tiendra une réunion le mardi 18 février 1997 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Mme Noeleen Heyser, Directrice du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme prendra la parole sur le thème "Équiper les femmes pour le 21e siècle - rapport sur le Sommet de Washington sur le microcrédit". Les participants sont priés d'occuper leur siège pour 10 h 45.

* * *

Interested delegations of the Working Group on definition of crimes of the Preparatory Committee for the establishment of an international criminal court will hold an informal open-ended meeting, on Tuesday, 18 February 1997, from 1.30p.m. to 2.45p.m. in Conference Room 7, to discuss the issue of the inclusion of "Agression" in the crimes to be covered by the future statute of the court, a matter probably to be considered by the Working Group as a whole on Wednesday, 19 February.

* * *

Les délégations intéressées du Groupe de travail sur la définition des crimes du Comité préparatoire sur la création d'une cour criminelle internationale tiendront une réunion officieuse à participation non limitée le mardi 18 février 1997 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7, pour examiner la question de l'inclusion de l'"agression" parmi les crimes couverts par les futurs statuts de la cour, qui sera probablement examinée par le Groupe de travail plénier le mercredi 19 février.

* * *

Presentation

A presentation by the delegation of Turkey will take place on Tuesday, 18 February 1997, from 1.15 p.m. to 2.15 p.m. in Conference Room 6 in relation with the work of the Commission on Sustainable Development.

* * *

Exposé

La délégation de la Turquie fera un exposé le mardi 18 février 1997 de 13 h 15 à 14 h 15 dans la salle de conférence 6 en relation avec les travaux de la Commission du développement durable.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 5 February 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 5 février 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 227th meeting of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People *(at the ambassadorial level)* will be held on Wednesday, 19 February 1997, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The second substantive session of 1997 of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System will be held from Monday, 24 February, to Friday, 28 February 1997, as follows:

Monday, 24 February, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3;

Tuesday, 25 February to Thursday, 27 February, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3;

Friday, 28 February, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 3.

* * *

The Fifth Committee will resume its work for the first part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 10 March 1997. The programme of work will be published at a later date.

* * *

The Special Committee on Peacekeeping Operations will meet from 1 to 25 April 1997.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultations will be held by the Under-Secretary-General for Legal Affairs, the Legal Counsel, on organizational matters regarding the Sixth Meeting of States Parties to the 1982 United Convention on the Law of the Sea on Wednesday, 19 February 1997, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 227e séance du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mercredi 19 février 1997 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La deuxième session de fond de 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies aura lieu du lundi 24 au vendredi 28 février 1997, comme suit :

Lundi 24 février de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 3;

Mardi 25 au jeudi 27 février, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 3;

Vendredi 28 février de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

La Cinquième Commission reprendra ses travaux de la première partie de la reprise de la cinquante et unième session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 10 mars 1997. Le programme de travail sera annoncé à une date ultérieure.

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix se réunira du 1er au 25 avril 1997.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Le Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques, Conseiller juridique, tiendra des consultations officieuses sur les questions d'organisation de la Sixième Réunion des États parties à la Convention des Nations Unies pour le droit de la mer de 1982 le mercredi 19 février 1997 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de

The consultations are open to States Parties to the Convention and observer States.

The Sixth Meeting of the States Parties to the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea will take place from 10 to 14 March 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be an informal (closed) meeting of the Committee on Non-Governmental Organizations on Friday, 21 February 1997, at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The ninth meeting of the Inter-agency Committee on Sustainable Development (IACSD) will meet in New York on 20 and 21 February 1997, in Confrence Room 6.

* * *

The thirtieth session of the Commission on Population and Development will be held at United Nations Headquarters from 24 to 28 February 1997 in Conference Room 1. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/CN.9/1997/1 and L.1.

* * *

The Inter-sessional Ad Hoc Open-ended Working Group of the Commission on Sustainable Development will meet from 24 February to 7 March 1997 at United Nations Headquarters to assist the Commission in undertaking the review for the special session of the Assembly for the purpose of an overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21. The provisional agenda for the Working Group is contained in document E/CN.17/1997/WG/1.

* * *

The thirty-fifth session of the Commission for Social Development will be held at Headquarters from 25 February to 6 March 1997. The first meeting will take place on Tuesday, 25 February 1997, at 10 a.m, in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work of the session are contained in documents E/CN.5/1997/1 and E/CN.5/1997/L.1, respectively.

For those delegations who have not yet done so, kindly submit the names of your representatives to Mr. Alexandre de Barros (Room S-2950G, ext. 3-2320; fax: (212) 963-5935).

tutelle. Les consultations sont ouvertes aux États parties à la Convention et aux États observateurs.

La Sixième Réunion des États parties à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982 aura lieu du 10 au 14 mars 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra une séance officieuse (privée) le vendredi 21 février 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La neuvième réunion du Comité interinstitutions sur le développement durable se tiendra à New York les 20 et 21 février 1997 dans la salle de conférence 6.

* * *

La trentième session de la Commission de la population et du développement se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 24 au 28 février 1997 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux figurent dans les documents E/CN.9/1997/1 et L.1.

* * *

Le Groupe de travail spécial intersessions à composition non limitée de la Commission du développement durable se réunira du 24 février au 7 mars 1997 au Siège de l'Organisation des Nations Unies pour aider la Commission à procéder à l'examen prévu aux fins de la session extraordinaire de l'Assemblée consacrée à un examen et à une évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21. L'ordre du jour provisoire du Groupe de travail figure dans le document E/CN.17/1997/WG/1.

* * *

La trente-cinquième de la Commission du développement social se tiendra au Siège du 25 février au 6 mars 1997. La première séance aura lieu le mardi 25 février 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux pour la session figurent dans les documents E/CN.5/ 1997/1 et E/CN.5/1997/L.1, respectivement.

Les délégations qui n'ont pas encore soumis le nom de leurs représentants, sont priées de le faire auprès de M. Alexandre de Barros (bureau S-2950G, poste 3-2320; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

Executive Board of the UNDP and UNFPA

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold pre-session informal consultations on all matters before the second regular session of 1997 on Wednesday, 26 February 1997, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited to attend.

The second regular session of 1997 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and the United Nations Population Fund will be held from 10 to 14 March 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.2/Rev.1.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but not later than 28 February 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fond des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont le Conseil sera saisi à sa deuxième session ordinaire de 1997 le mercredi 26 février 1997 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La deuxième session ordinaire de 1997 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu du 10 au 14 mars 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail figurent dans le document DP/1997/L.2/Rev.1.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration le plus tôt possible et au plus tard le 28 février 1997.

* * *

United Nations Children's Fund

An intersessional meeting of the Executive Board of UNICEF on the criteria for the allocation of general resources will be held on Thursday, 27 February 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

An intersessional meeting of the Executive Board of UNICEF on communication and on the financial system of UNICEF will be held on Tuesday, 4 March 1997, at 10 a.m. in Conference Room 4. All interested delegations are invited to attend.

The UNICEF Executive Board will hold a pre-session information briefing on all matters before the second regular session of 1997 onThursday, 6 March 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

The second regular session of 1997 of the UNICEF Executive Board will be held from 18 to 19 March 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda, organization of work and timetable are contained in document E/ICEF/1997/8.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (326-7096) as soon as possible, but not later than 11 March 1997. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials the specific items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Une séance intersessions du Conseil d'administration de l'UNICEF sur les critères de répartition des ressources générales aura lieu le jeudi 27 février 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Une séance intersessions du Conseil d'administration de l'UNICEF sur la communication et le système financier de l'UNICEF aura lieu le mardi 4 mars 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information préalable à la session sur toutes les questions dont la session ordinaire de 1997 est saisie le jeudi 6 mars 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La deuxième session ordinaire de 1997 du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra les 18 et 19 mars 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/8.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétatiat du Conseil d'administration (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 11 mars 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont priées également d'indiquer, lorsqu'elles communiquenet leurs pouvoirs les points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles prévoient d'intervenir.

ANNOUNCEMENTS

Working Group of the Third Committee

The latest version of the preamble of the compilation text entitled "Continuing adaptation of the human rights machinery to the current and future needs in the promotion and protection of human rights" is now available outside of Room S-2994.

AVIS

Groupe de travail de la Troisième Commission

La dernière version du préambule d'une compilation intitulée "Adaptation constante des mécanismes pour les droits de l'homme aux besoins présents et futurs dans la promotion et la protection des droits de l'homme" est disponible à l'entrée du bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Fifth Committee matters)* on Thursday, 20 February 1997, at 10 a.m. in Conference Room 9.

* * *

The resumed first session of the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty Organization will be held from 3 to 11 March1997 in Geneva. The opening meeting of the resumed first session will take place on Monday, 3 March, at 10 a.m. in Conference Room XIX in Palais des Nations, Geneva. All States Signatories to the Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty are invited to participate.

Those States Signatories that have not yet submitted their credentials are urged to send them to the Secretary of the Preparatory Commission (Mr. Kuo-Chung Lin, Room S-3170C, Centre for Disarmament Affairs) so that the Credentials Committee of the Preparatory Commission could review all credentials of the delegations.

Any additions or revisions to the Provisional List of Delegations (CTBT/PC/I/INF.2) for the resumed first session in Geneva should be communicated to the Secretary of the Preparatory Commission, as soon as possible, so that a comprehensive list of delegations could be issued at the session.

* * *

Informal consultations

Informal consultations on organizational matters regarding the forthcoming meetings of the Ad Hoc Committee established by General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996 will be held by the Under-Secretary-General for Legal Affairs, the Legal Counsel, on Wednesday, 19 February 1997, at 9.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The consultations are open to States Members of the United Nations or members of specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur les questions relatives à la Cinquième Commission)* le jeudi 20 février 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

La reprise de la première session de la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 3 au 11 mars 1997 à Genève. La séance d'ouverture de la reprise de la première session se tiendra le lundi 3 mars à 10 heures dans la salle de conférence XIX au Palais des Nations (Genève). Tous les États signataires du Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires sont invités à participer.

Les États signataires qui ne l'ont pas encore fait sont priés instamment de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire de la Commission préparatoire (M. Kuo-Chung Lin, bureau S-3170C, Centre pour les affaires de désarmement) afin que la Commission de vérification des pouvoirs de la Commission préparatoire puisse examiner tous les pouvoirs des délégations.

Toutes les additions ou révisions à la Liste provisoire des délégations (CTBT/PC/I/INF.2) pour la reprise de la première session à Genève devront être communiquées au Secrétaire de la Commission préparatoire le plus tôt possible pour qu'une liste complète puisse être publiée à la session.

* * *

Consultations officieuses

Le Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques, Conseiller juridique, tiendra des consultations officieuses sur les questions d'organisation concernant les séances à venir du Comité ah hoc créé par la résolution 51/210 de l'Assemblée générale datée du 17 décembre 1996 le mercredi 19 février 1997 à 9 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. Les consultations sont ouvertes aux États Membres de l'Organisation des Nations Unies, ou membres des institutions spécialisées ou de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 13 February 1997

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Twenty-ninth session 488th meeting

Technical cooperation in statistics [12]

The Commission continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of India and Portugal.

The observer for the Joint OAS/ECLAC Meeting of Directors of Statistics made a statement.

The Commission concluded its general discussion of item 12.

Coordination and integration of international statistical programmes [13]

The Commission began its consideration of the item.

The Chairman of the Commission made an introductory statement.

Introduction of document E/CN.3/1997/23

The observer for Australia made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Togo, India, United Kingdom, Germany and the United States.

The observer for Canada made a statement.

The observer for the Statistical Office of the European Communities (EUROSTAT) made a statement.

The observers for the International Monetary Fund and the World Bank made statements.

The observer for the ESCAP Committee on Statistics made a statement.

The Director of the United Nations Statistical Division made a statement.

Introduction of document E/CN.3/1997/22

The Director of the Statistics Division of the Economic Commission for Europe made an introductory statement.

The representative of Kenya made a statement.

Introduction of document E/CN.3/1997/25

The Director of the United Nations Statistics Division made an introductory statement.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 13 février 1997

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Vingt-neuvième session 488e séance

Coopération technique dans le domaine des statistiques [12]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde et du Portugal.

L'observateur de la Réunion commune OEA/CESAP des directeurs de statistiques fait une déclaration.

La Commission termine le débat général sur le point 12.

Coordination et intégration des programmes statistiques internationaux [13]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Président de la Commission fait une déclaration liminaire.

Présentation du document E/CN.3/1997/23

L'observateur de l'Australie fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants du Togo, de l'Inde, du Royaume-Uni, de l'Allemagne et des États-Unis.

L'observateur du Canada prend la parole.

L'observateur du Bureau de statistique des Communautés européennes (EUROSTAT) intervient.

Les observateurs du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale font des déclarations.

L'observateur du Comité des statistiques de la CESAP fait une déclaration.

Le Directeur de la Division de statistique prend la parole.

Présentation du E/CN.3/1997/22

Le Directeur de la Division de statistique de la Commission économique pour l'Europe fait une déclaration liminaire.

Le représentant du Kenya intervient.

Présentation du document E/CN.3/1997/25

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration liminaire.

The representative of the United States made a statement.

Introduction of document E/CN.3/1997/19

The Director, United Nations Statistics Division made an introductory statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 13.

World statistics Day [14]

The Commission began its consideration of the item.

Introduction of documents E/CN.3/1997/26 and E/CN.3/AC.1/1996/R.11

A senior official of the United Nations Statistics Division made an introductory statement.

The observer for Egypt made a statement.

The observer for the Economic Commission for Africa made a statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 14.

Programme questions and related matters [15]

The Commission began its consideration of the item.

Introduction of documents E/CN.3/1997/26, E/CN.3/1997/28 and E/CN.3/1997/CRP.1 and E/CN.3/1997/CRP.2

The Director of the United Nations Statistical Division introduced the documentation.

The representative of the United Kingdom made a statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 15.

Friday, 14 February 1997

SECURITY COUNCIL

3740th meeting

The situation in Bosnia and Herzegovina

Letter dated 14 February 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1997/126)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at her request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Le représentant des États-Unis intervient.

Présentation du document E/CN.3/1997/19

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration liminaire.

La Commission termine le débat général sur le point 13 de l'ordre du jour.

Journée mondiale des statistiques [14]

La Commission commence l'examen de la question.

Présentation des documents E/CN.3/1997/26 et E/CN.3/AC.1/1996/R.11

Un haut fonctionnaire de la Division de statistique fait une déclaration liminaire.

L'observateur de l'Égypte prend la parole.

L'observateur de la Commission économique pour l'Afrique fait une déclaration.

La Commission termine le débat général sur le point 14 de l'ordre du jour.

Questions relatives au programe et questions connexes [15]

La Commission commence l'examen de la question.

Présentation des documents E/CN.3/1997/26, E/CN.3/1997/28 et E/CN.3/1997/CRP.1 et E/CN.3/1997/CRP.2

Le Directeur de la Division de statistique présente la documentation.

Le représentant du Royaume-Uni intervient.

La Commission termine le débat général sur le point 15 de l'ordre du jour.

Vendredi 14 février 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3740e séance

La situation en Bosnie-Herzégovine

Lettre datée du 14 février 1997 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1997/126)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/7).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Twenty-ninth session 489th meeting

Provisional agenda for the thirtieth session of the Commission [16]

The Commission began its consideration of the agenda item.

Introduction of document E/CN.3/1997/L.3

A senior official of the United Nations Statistics Division made an introductory statement and presented a revision to document E/CN.3/1997/L.3.

A statement was made by the representative of India.

The observer for Australia made a statement.

The observer for the Economic Commission for Asia and the Pacific made a statement.

The Director and a senior official of the United Nations Statistics Division replied to questions raised.

The Commission adopted the provisional agenda for its thirtieth session.

Adoption of the report [17]

The Rapporteur introduced the report of the Statistical Commission on its twenty-ninth session.

Document E/CN.3/1997/L.4

The Commission adopted the section of the report.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.1

The observer for Canada made a statement.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.2

The representative of Germany made a statement.

The observer for Canada made a statement.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.3

The representative of the United States made a statement.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1997/7).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Vingt-neuvième session 489e séance

Ordre du jour provisoire de la trentième session de la Commission [16]

La Commission commence l'examen de la question.

Présentation du document E/CN.3/1997/L.3

Un haut fonctionnaire de la Division de statistique fait une déclaration liminaire et présente une révision au document E/CN.3/1997/L.3.

Le représentant de l'Inde prend la parole.

L'observateur de l'Australie intervient.

L'observateur de la Commission économique pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

Le Directeur et un haut fonctionnaire de la Division de statistique répondent aux questions posées.

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire de sa trentième session.

Adoption du rapport [17]

Le Rapporteur présente le rapport de la Commission de statistique sur les travaux de sa vingt-neuvième session.

Document E/CN.3/1997/L.4

La Commission adopte la section du rapport.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.1

L'observateur du Canada fait une déclaration.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.2

Le représentant de l'Allemagne fait une déclaration.

L'observateur du Canada intervient.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.3

Le représentant des États-Unis prend la parole.

The observers for Canada and Australia made statements.

A senior official of the United Nations Statistics Division replied to questions raised.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.4

The representative of the United Kingdom made a statement.

The observer for Australia made a statement.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.5

The observers for Australia, Canada and Brazil made statements.

The observers for the International Monetary Fund and the World Health Organization made statements.

The Director of the United Nations Statistics Division replied to questions raised.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.6

The representative from the United Kingdom made a statement.

The Director of the United Nations Statistics Division replied to questions raised.

The Commission adopted the section of the report.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.7

The observer for Canada made a statement.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.8

The Commission adopted the section of the report.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.9

The representatives of the Czech Republic, the United Kingdom, France and India made statements.

The observer for Canada made a statement.

The observers for the International Monetary Fund and the International Labour Organization made statements.

Les observateurs du Canada et de l'Australie font des déclarations.

Un haut fonctionnaire de la Division de statistique répond aux questions posées.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.4

Le représentant du Royaume-Uni prend la parole.

L'observateur de l'Australie intervient.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.5

Les observateurs de l'Australie, du Canada et du Brésil interviennent.

Les observateurs du Fonds monétaire international et de l'Organisation mondiale de la santé font des déclarations.

Le Directeur de la Division de statistique répond aux questions posées.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.6

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

Le Directeur de la Division de statistique répond aux questions posées.

La Commission adopte la section du rapport.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.7

L'observateur du Canada intervient.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.8

La Commission adopte la section du rapport.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.9

Les représentants de la République tchèque, du Royaume-Uni, de la France et de l'Inde font des déclarations.

L'observateur du Canada prend la parole.

Les observateurs du Fonds monétaire international et de l'Organisation internationale du Travail interviennent.

The Director the United Nations Statistics Division made a statement.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.10

The observer for the International Monetary Fund made a statement.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.11

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.12

The representatives of the Spain, the Netherlands, France, Germany, Mexico, China and Pakistan made statements.

The observer for Australia made a statement.

The observer for the Statistical Office of the European Communities (EUROSTAT) made a statement.

The observer for the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific made a statement.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.13

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Germany, France and the United States.

The observer for Australia made a statement.

The observer for the International Monetary Fund made a statement.

The observer for the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific made a statement.

The Director of the United Nations Statistics Division made a statement.

The Commission adopted the section of the report, as orally amended.

Document E/CN.3/1997/Add.14

The Commission adopted the section of the report.

Document E/CN.3/1997/Add.15

The Commission adopted the section of the report.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.10

L'observateur du Fonds monétaire international fait une déclaration.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.11

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.12

Les repésentants de l'Espagne, des Pays-Bas, de la France, de l'Allemagne, du Mexique, de la Chine et du Pakistan font des déclarations.

L'observateur de l'Australie prend la parole.

L'observateur du Bureau de statistique des Communautés européennes intervient.

L'observateur de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/L.4/Add.13

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de l'Allemagne, de la France et des États-Unis.

L'observateur de l'Australie intervient.

L'observateur du Fonds monétaire international prend la parole.

L'observateur de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

La Commission adopte la section du rapport, telle qu'elle a été modifiée oralement.

Document E/CN.3/1997/Add.14

La Commission adopte la section du rapport.

Document E/CN.3/1997/Add.15

La Commission adopte la section du rapport.

Document E/CN.3/1997/Add.16

The Commission adopted the section of the report.

Closure of the session

Upon the proposal of the Chairman, the Commission decided to entrust to the Rapporteur with finalizing the draft report of the Commission on its twenty-ninth session, with a view to its submission to the Economic and Social Council at its substantive session of 1997.

A senior official of the United Nations Statistics Division made a statement.

The Commission decided to propose to the Economic and Social Council the dates of 1 to 5 March 1999 for the next session of the Commission.

The Chairman of the Commission made a concluding statement and declared the twenty-ninth session of the Statistical Commission closed.

Document E/CN.3/1997/Add.16

La Commission adopte la section du rapport.

Clôture de la session

Sur la proposition du Président, la Commission décide de chargé le Rapporteur d'établir le texte définitif du projet de rapport de la Commission sur les travaux de sa vingt-neuvième session qui sera soumis au Conseil économique et social à sa session de fond de 1997.

Un haut fonctionnaire de la Division de statistique fait une déclaration.

La Commission décide de proposer au Conseil économique et social les dates du 1er au 5 mars pour la prochaine session de la Commission.

Le Président de la Commission fait une déclaration finale et prononce la clôture de la vingt-neuvième session de la Commission de statistique.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR), concluded at Geneva on 1 July 1970

Accession: Andorra (13 February 1997)*

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Accession: Solomon Islands (13 February 1997)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Turkey (14 February 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AETR), conclu à Genève le 1er juillet 1970

Adhésion : Andorre (13 février 1997*)

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacement s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, adopté le 4 août 1995 par la Conférence des Nations Unies sur les stocks de poissons tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et les stocks de poissons grands migrateurs

Adhésion : Îles Salomon (13 février 1997*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Turquie (14 février 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Interested delegations may wish to obtain a free demonstration CD Rom (one per delegation) of the World Food Summit at the Liaison Office of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) (Room DC1-1125, tel: 963-6036).

* * *

Training Programme

The Dag Hammarskjöld Library, Department of Public Information (DPI), has just announced its Spring Training Programme. Open to delegates and staff of Permanent Missions and the Secretariat, the programme offers a wide range of training seminars and workshops. To request a copy of the complete Spring Training Programme, or for additional information, please contact the Dag Hammarskjöld Library by telephone (963-6561), E-mail (nadresc@un.org), fax (963-8861), or in person (Room L-170).

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of February has been communicated to the Secretariat:

African States:
Djibouti
H.E. Mr. Roble Olhaye

Asian States:
Nepal
H.E. Mr. Narendra Bikram Shah

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Sergey V. Lavrov

Latin American and Caribbean States:
Panama
H.E. Mr. Jorge E. Illueca

Western European and Other States:
Spain
H.E. Mr. Carlos Westendorp

AVIS

Les délégations intéressées peuvent obtenir un CD Rom de démonstration gratuit sur le Sommet mondial de l'alimentation au Bureau de liaison de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) (bureau DC1-1125, téléphone : 963-6036).

* * *

Programme de formation

La Bibliothèque Dag Hammarskjöld (Département de l'information) vient de publier son programme de formation de printemps. Le programme, ouvert aux délégués et aux membres des Missions permanentes et aux fonctionnaires du Secrétariat, offre un large éventail de séminaires et d'ateliers de formation. Pour obtenir un exemplaire du programme complet de formation de printemps, ou pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld par téléphone (963-6561), par courrier électronique (nadresc@un.org), par télécopieur (963-8861), ou en personne (bureau L-170).

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de février ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Djibouti
S.E. M. Roble Olhaye

États d'Asie :
Népal
S.E. M. Narendra Bikram Shah

États d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Sergey V. Lavrov

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Panama
S.E. M. Jorge E. Illueca

États d'Europe occidentale et autres États :
Espagne
S.E. M. Carlos Westendorp

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-01183